

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 79 (1997)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Mals e malsognas ord vesta d'in administratur dad ina cassa malsauns  
**Autor:** Vincenz, Roland  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881668>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ***Mals e malsognas ord vesta d'in administratur dad ina cassa da malsauns***

Forsa per l'entschatta la damonda, nua ei la differenza denter mal e malsogna? Per las consequenzas finanzialas dalla malsogna ei la cassa da malsauns cheu. Co stat ei denton cun las consequenzas dils mals? Forsa ch'ils mals han neginas consequenzas finanzialas? Tgi sa?

Bein, jeu sun dil meini ch'ils mals san haver bia pli grondas consequenzas finanzialas che beinenqual malsogna. Igl ei mo fetg grev da quintar ora con ch'in cert mal ha custau. Per las cassas da malsauns eis ei per exempel da fetg grond avantatg ch'ellas ston buca aunc pagar directamein per tut las consequenzas dils mals caschunai entras la scuidonza, per numnar in. Patertgei inagada tgei cuosts ch'ei ha gia dau per spir scuidonza? Il grond quitau da beinenqualin ei, ch'ei mondi buca meglier cun il vischin. Sch'ei va mal cun mei, sche pos jeu supportar quei, schei va denton meglier cul vischin, gliez fa mal. Jeu sundel catschadur e sai cantar ina canzun da quei fastedi. Gie insumma fuss ei bi sin quest mund, sche mintgin scuass igl emprem avon sia porta. Sche mintgin emprendess dad era haver plascher dil cletg dil vischin. Ed el medem temps pitir ensemen cun il vischin, sch'ei fa da basegns. Igl ei enconuschent, sch'ins sa parter il plascher eis el il dubel schi gronds e sch'ins sa parter la tristezia sche peisa ella mo la mesadad. Mintg'uiara en l'entira historia ha siu origin ella scuidonza, en quei mal pia che sa buca vegnir facturaus directamein alla cassa da malsauns.

Tgei mals enconuschein nus lu aunc? Ei dat aunc mals che foran bia pli fetg che la pli greva malsogna. Sch'jeu patratgel per exempel alla gronda massa da separaziuns da lètgs. Tgei plagas che quellas separaziuns caschunan als affons pertuccai. Secapescha che la cassa da malsauns sto pagar ils cuosts per tractaments psychiatrics. Las grondas plagas dat ei denton gia el cor d'in affon pign, sch'el sto mirar

tier co il bab e la mumma tortureschan in l'auter cun plaids che foran pli fetg che mintga stilet. Tgei sto in affon sentir, sch'ei ha tuttenina num: „Damaun va il bab, vus saveis lu visitar el duas gadas il meins“. Quei caschuna mals che restan per veta duronta. Mals che mo in pertuccau sa s'imaginar. Jeu vai mez quater affons ed astgel sentir mintga di tgei fin sentiment ch'in affon ha. Jeu astgel endriescher di per di con bi ch'igl ei en ina famiglia intacta. Tonpli sai jeu s'imaginar tgei che quei munta per in affon, sch'ei reussescha buca al bab ed alla mumma da viver en harmonia. Gie, quei sto caschunar mals encunter ils quals la chemia anfla negina medischina. Quei dat plagas che migliuran fetg plaun ni forse era mai.

Ina malsogna ha adina duas varts. Aschia vai jeu mez astgau veser che malsognas san era menar il carstgaun sin in'otra via, forse sin la dretga via. Entras ina greva malsogna empren ins da veser auter la veta. Ins vegn pertscharts ch'ei dat aunc auter sil mund che daners e beinstonza. Eis ei buc aschia che mo il malsaun empren da schazegiar la sanadad? Pér cura che la sanadad maunca san ins propri tgei sanadad vul dir. Biaras gadas sundel jeu sedumandaus, tgei che sa motivar in carstgaun giuven da luvrar en in spital? Da tgirar di per di glied malsauna, glied che sa buca pli seriscuder? Dad accumpignar bia glied dalla malsogna alla mort? Ei sto esser, ch'igl ei era pusseivel dad emprender da veser la veta empau auter, grazia alla malsogna dad outra glied. Gie jeu sundel perschuadius che quel che sa veser co in carstgaun carezau sto pitir sa cheutras gudignar enzatgei per sesez. Bien pia, sch'jeu sai emprender fetg bia cun ina greva malsogna, sche co stat ei cun ils mals? Secapescha che jeu vai era empriu dabia cun mals. Mals nua che buc in miedi e buc ina medischina han saviu gidar. Da nos temps han ils emprems mals d'amur entschiet cun sedisch onns. Oz ei quei bein empau pli baul il cass. Tgei bi temps che quei ei stau, cura che jeu vai mez nezegiau mintga caschun per smaccar egls e duvrar bia auters rampins per dar d'entellir ad ina biala giuvna ch'ella vessi forse in plaz en miu cor. Cun empau cletg ei quei reussiu ina gada ni l'otra. Il paradis dad Adam ed Eva sa buca esser staus pli

bials. Problems ha ei lu dau zun negins pli. Tschaffaus dalla tschoccadad d'amur vai jeu ni sentiu mals ni malsognas. Mo sco quei ei sin quest mund peglia tut inaga ina fin. Quei ch'jeu vai buca saviu s'imaginar ei daventau, la muronza zun carezada fa bials egls ad in auter giuven. Quei ei lu stau ils muments ch'jeu sundel buca mo staus malsauns, na, jeu vai lu sentiu tut ils mals dil mund. L'imaginaziun ch'in auter sa ussa svidar siu cor tier „mia cara“, quell'imaginaziun ha fatg mal. E stuer patertgar tgei che mia cara savessi forse raquintar da mei a siu niev preferiu? Era quei ha fatg mal. Enzacu vai jeu lu surmuntau era quels mals e l'entira historia ha puspei saviu entscheiver danovamein. Jeu sundel ussa dapi dudisch onns administratur dad ina cassa da malsauns. En dudisch onns vai jeu viu bia differentas diagnosas. La diagnosa „quita d'amur“ vai jeu aunc maina viu. Pia, era in mal che caschuna directamein negins cuosts alla cassa da malsauns.

Vul quei lu dir, che las malsognas caschunan cuosts allas cassas da malsauns ed ils mals buca? Na, segiramein buca. Ei dat numnadamein miedis che tractan buca malsognas, na, quels miedis tractan mo ils mals. Sch'jeu vai inagada empau in mender gi en biro, sche pretendel jeu da quels miedis ch'els tractien mo ils sauns. Sch'in pazient duess forse inagada esser malsauns, lu sto el ir immediat tier il specialist. Tals miedis tractan pia ils mals „ch'ins ha semplamein en quels onns“. Entochen 13 onns ils mals che la mumma manegia ch'il pauper affon hagi segiramein. Da 14 tochen 17 ils mals che han da far cun la pubertad. Da 18 tochen 28 ils mals dil „stress“ da scola e scolaziun. Da 29 tochen 39 ils quitaus ch'ins ha da stuer ir tier il miedi perquei „ch'ins va semplamein tier il miedi“. Da 40 entochen 50 ils mals perquei ch'ins ei buca pli schi giuvens sco quei ch'ins manegia. Da 50 entochen 59 ils problems perquei ch'ils giuvens san dapli en fatschenta. Naven da 60 la tema dad esser danvonz, ed aschia vinavon. In miedi rufinau vegn da far ina massa daners cun tut quels mals. In miedi che vul buca far quei piarda semplamein quels clients. Segir eisi che las cassas da malsauns pagan ils „tractaments“ da tut quels mals. Quels mals aulzan considerablamein las premias dallas cassas da malsauns.

Caschuna lu mintga malsogna era cuosts allas cassas da malsauns?  
Na. La gronda part dalla populaziun va per mintga mal e mintga  
malsogna tier il retg en alv; ei dat denton era persunas ch'ei grevamein  
malsaunas che van buca tier il miedi. A mi ha ina dunna grevamein  
malsauna detg avon varga 20 onns: „Jeu mondel buca tier il miedi,  
perquei ch'jeu less murir. Il miedi vul buca schar murir mei, pertgei lu  
ir tier el?“ Oz ha quella dunna bunamein 90 onns ed ha aunc buca viu  
in miedi. Ella spetga aunc adina la mort e quei senza selamentar da sia  
greva malsogna. Secapescha che quella dunna paga era regularmein  
las premias dalla cassa da malsauns.